



Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj
Sibiu

Hirlap

Ziarul Comunităţii Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)
DR. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Megjelenik minden nap a vasárnapokat és ünnepeket
követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
vezetésével

Végvár a Távolkeleten

Miatt az egész világ a japánok előretörését figyeli, a japán miniszterek és vezérparancsnokok igen óvatos nyilatkozataikat tesznek. Ezek a közéleti férfiak beszédeiben hangsúlyozzák, hogy a Csendes-óceáni csata az óriási amerikai és angol veszteségek ellenére is még hosszú ideig fog tartani. Japán azonban hajlandó akár tíz esztendőig is folytatni ezt a háborút, amely végeredményben mégis csak a nagy japán célkitűzések teljes diadalához fog vezetni. A japán hadvezetőség is hívós megfontolással mérlegeli a tényeket, mert tudja, hogy egy olyan óriási fronton, amely Kaliforniától Burmáig és a Bering-tengertől a déli tengerig terjed, hosszabb időt kíván a döntés.

Az a terület, amely a Port Darwin, Honkong, Raagon háromszögön belül fekszik, a világ leggazdagabb nyersanyag központja. Ezek az anyagok pedig életbevágóan fontosak, úgy Amerika, mint Japán számára. Amerikának a gummi és különböző fémek kellene, Japánnak pedig mindeneleket az olaj. Az a hatalom, amely ellenfelét ezen területekről kiszoríthatja, vagy megakadályozhatja ellenfelét a szállásban, döntő előnybe kerül. A hadiszerencse, mint az események eddigi alakulásából láthatjuk, Japánnak kedvez. Mert a japán haderő az angolszász egyesült hatalmakat máris védekezésre kényszerítette és igen sok életbevágóan fontos nyersanyagot biztosított a hadiszergvártás és a gazdasági ellátás számára.

De gazdaságpolitikailag is igen jelentékeny eredményeket ért már el a hadműveletek megkezdése előtt Japán. Az Indokínával kötött régebbi szerződés és a legutóbb Sziammal kötött egyezmény alapján az említett államok igen szoros gazdasági kapcsolatba kerültek Japánnal. Megdőlték a tengeri hajózást akadályozó kulcsállások is. Két heti háború után Hongkong elesett, behódolt Manilla is. A Fülöp-szigetek szintén szorongatott helyzetben vannak tehát. A japánok minden oldalról benyomulnak és olyan stratégiai fontos pontokat birtokolnak már, mint Lángayanba, Vigan, Apaari, Antimonam és más megerősített helyek. Igen jellemző a Fülöp-szigeteken a benyúlott lakosság magatartása is, amely telke mélyén a nagyszászai gondolat híve, így rokonszenvvel Japánnak adózik.

A japán hadvezetés most már arra törekszik, hogy a Fülöp-szigeteket délfelé is elszigetelje. Kelet felé már sikerült ez Guam és Wakek elfoglalása révén. Eme amerikai előállások megszerzése révén az amerikai flotta most arra kényszerül, hogy egész stratégiáját megváltoztassa, mert a Japán — Guam uton már nem eszközölhet semmiféle utánpótlást. Távolkeleten tehát már csak egyetlen erős állás maradt az angolszász hatalmak számára, — Szingapur. Churchill már ki is jelentette Washingtonban, hogy bármi áron, de Szingapurt meg kell védeni mindaddig, amíg a szövetségesek abban a helyzetben lesznek, hogy magukhoz ragadhatják a kezdeményezést.

Ugyanakkor azonban az angolok Északmalájja elvesztésével igen kényes helyzetbe kerültek. Mert Penang elfoglalása révén a japánok megszerezték az első támaszpontot az Indiai Óceánon. Ez pedig azt jelenti hogy India is már háborús közelségbe került. Penang elfoglalása után most Szingapur bizonyos mértékben veszített jelentőségéből. De ez a veszedelem közelség érzetét már hatását Indiában is, ahol a keleti tartományban igen nagy nyugtalanság észlelhető. Még veszedelemesebbek azok a jelek, amelyek Malajában mutatkoznak, ott Bangkokban már számos népgyűlés volt és azokon a teljes függetlenséget követelték a szónokok.

Szingapur megvédeése tehát a legfőbb cél, mert ennek elvesztése nemcsak igen súlyos katonai, hanem angol világháborúmi következményekkel is járhat. Szingapur csak akkor felelhet meg igazában rendeltetésének, ha egy flotta mint a légierők cselekvőleg tudnak a küzdelmekbe beavatkozni. Ugy Churchillnak mint Rooseveltnek most az a legfőbb gondja, hogyan és miképpen lehetne megoldani Szingapur problémáját. Gazdasági, politikai és katonai okok parancsolják, hogy Szingapur bármi áldozatok árán is megmaradjon. Már arról is folytak a tárgyalások, hogy az Egyesült Államok erőt a Fülöp-szigetéről Szingapurba szállítsák. Sőt akadnak olyanok is, akik azt követelik, hogy az egész Csendes-óceáni flottát kizárólag Szingapur megvédésének szolgálatába állítsák.

Az angolszász hatalmak tehát mindinkább defenzívára kényszerülnek. És ez a defenzíva Szingapur védel-

mére zsgorodik össze. Így érthetjük meg Ausztrália ama szándékát, hogy a brit világbirodalom közösségéből kiváljon és negyvenkilencedik federációs állama legyen Amerikának, ahogyan a legújabb jelentések közlik. Súlyos csapás volna Angliára, ha brit világbirodalom kötelé-

kéből kiválna a legújabb világörz. Ha ez megtörténik, úgy kétségtelenül bizonyos, hogy ez a belső összeomlási folyamat már a diadalmas japán fegyvertények egyik ma még teljes jelentőségben át sem fogható lélektani következménye.

Roosevelt szenzáció bejelentése

Amerika megszállja Angliát

Mire Roosevelt fegyverkezési terve megvalósul, az angolszászok hadihelyzete oly kedvezőtlen lesz, hogy abból már lehetetlen kiemeikedniük — Churchillt saját népével szemben Roosevelt katonái védik majd meg...

Rómából jelenti a Rador: A Stefani-iroda diplomáciai levelezője írja: Roosevelt a Pearl Harbournál elszenvedett amerikai flottavereség után elsősorban gondolt beszéde a kongresszus előtt. A nagy handabandázó ezen alkalommal önmagát akarta teljességgel és ez szinte sikerült is neki. Az elnök beszéde, elejétől végig nem egyéb, mint ámitás, misztifikáció. Az a szegényes kudarca, mely Pearl Harbournál és a Fülöp-szigeteken érte Rooseveltet, kétségtelenül az idegére mehetett az elnöknek.

A világ támadója az áldozat magatartásában tetszeleg.

A bolsevizmus szövetsége azt állítja, hogy az Istenért harcol. Az Indiát halálra gyötörő angolok szövetségese kijelenti, hogy a civilizációért küzd. Roosevelt elnök képmutatása éppen olyan nagy, mint álomsága, mellyel kirobbantotta a földrészek közötti öszszetűzést.

Roosevelt elnök megittasulva saját nagyzási hőbortjától, fantasztikus adatokat sorol fel:

százezer repülőgépről, hetvenötezer tankról, harmincötezer légharító ágyuról, évi tíz millió tonna hajóteréről beszélt, melynek — szerinte, — ki kell kerülnie az északamerikai hadiüzemekből és hajógyárakból.

Abban a helyzetben vagyunk, hogy kijelentsük: Roosevelt elnök eme adatai nem egyebek, mint szapanbuborékok, azért idézte ezeket, hogy rászodje az

oroszoikat, kínaiakat és délamerikaiakat, — ez utóbbiaknak, Roosevelt terve szerint szintén az a szerep jut, hogy kikaparják a gesztenyét a tűzből, az Egyesült Államok javára.

Még ha az északamerikai iparnak sikerülne is előállítania mindazokat a repülőgépeket és tankokat, amelyekről Roosevelt beszélt,

az Egyesült Államok mégis elvesztik a háborút, meri amig ezt a képzeletet felülmúló programot megvalósítják, a hadihelyzet az angolszászok számára úgy alakul már, hogy abból nem lesz erejük felemelkedni.

Az egyetlen ténymegállapítás Roosevelt beszédeben az volt, hogy

az északamerikai csapatok meg fogják szállni Angliát.

— állapítja meg a Stefani diplomáciai szerkesztője. Attól a perctől kezdve, hogy Churchill belemelt ebbe, Anglia megszállása lesz az egyetlen terület-foglalás, amelyet az Egyesült Államok Európában megvalósíthatnak.

A Churchill által aláírt megegyezés nem meglepetés. Churchill számot vetett azzal, hogy elérkezik majd a nap, amikor őt a felháborodott angol néppel szemben végül is északamerikai őrzői védhetik csak meg, — fejezi be cikkét a Stefani-iroda diplomáciai szerkesztője.

Minden vonalon erélyesen támadnak a japánok

Corregidor szigete bombazáporban — Megkezdték Mac Arthur tábornok csapatmaradványainak felmorzsolását

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda, hogy a frontról szerdán este kapott értesülések szerint szerdán reggel a japán erők, miután Szelangor és Perak tartomány határára átlépték a határt, általános offenzívába kezdtek. Az ellenség az őserődökben s egyes hegyi állásokban megkísérli a japán előrenyomulást megállítást. (Rador).

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: Az

Szingapur bekerítésétől tartanak az angolok

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: A „Times” című angol lap közli, hogy a Malaji-félszigetről érkezett legutóbbi táviratok „nagy aggodalomra adnak okot”. Ugyancsak a „Times” közli, hogy a brit csapatoknak újabb visszavonulást kellett végrehajtaniuk, mert a japánok a Malaji-félsziget nyugati partján újabb erőket tettek partra.

Corregidor erődtéseneinek ostroma

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: A japán császári főhadiszállás közli, hogy a haditengerészet légiereje január negyedikén és ötödikén a Corregidor szigetén (Fülöp-szigetek) levő északamerikai erődtéseli védelmi állásait és katonai raktárait támadta, ugyanakkor bombázta az egyik fontos támaszpontot.

„United Press” Washingtonból szerzett híre szerint az Egyesült Államok hadügyminiszteriuma megerősítette azt a tényt, hogy a japánok „erélyes offenzívába” fogtak Mac Arthur tábornok csapatai ellen. A hadügyminiszter kijelentette, hogy a Corregidor szigetén levő erődtésényeket a japánok szüntelenül bombázzák. (Rador).

A továbbiakban szöszert írja az angol lap: „Az a tény, hogy a japánok birtokukba vették a kaucuk-, ón- és egyéb nyersanyag-lelőhelyeket, nagy veszélyt jelent hadiiparunkra. Szingapur hadászati jelentősége rendkívül nagy, amennyiben Szingapur mögött van Holland-India, mely nem rendelkezik valami jó támaszpontokkal, úgy, hogy az erőt könnyen bekeríthetik”. (Rador).

Súlyosan megsérült egy ellenséges hadihajó, melyről úgy tudják, hogy vízirepülőgép-anyahajó volt. Január negyedikén egy japán cirkáló az ellenséges repülőgépek könnyebben megromlaltak; egy japán tengeralattjáró a Csendes-óceánon elsüllyedt. (Rador).

Ribbentrop német külügyminisztert lelkesen fogadták a magyar fővárosban

Ribbentrop Joachim német birodalmi külügyminiszter, aki két napot Horthy Miklós magyar kormányzó vendégeként vidéken töltött, tegnap délelőtt a magyar fővárosba érkezett kíséretével együtt.

A német külügyminiszter ezuttal először tartózkodik Magyarországon és erre való tekintettel is különös melegséggel és lelkesedéssel fogadták. A Keleti pályaudvart, ahová a német államférfiu és kíséretének vonata befutott, felkészítették és Bárdossy László miniszterelnök és külügyminiszterrel az élen a kormány összes tagjai, a polgári és katonai hatóságok vezetői, az antikommunista államok diplomáciai képviselői, az egyes intézmények és egyesületek, valamint a tanulóifjúság jelentek meg, hogy a fogadtatásnak különös fényt kölcsönözzenek. A pályaudvar előtti téren katonai díszszázad állott fel és

a kijárat két oldalán a magyarországi németek vezetői foglaltak helyet.

A pontban tíz órakor begördülő vonatot a katonazenekar által játszott két nemzeti Himnusz fogadta. Elsőnek Ribbentrop külügyminiszter szállt ki, akit Bárdossy László magyar miniszterelnök néhány keresetlen szóval üdvözölt. A különvonaton érkezett

Sztójay Döme berlini magyar követ, valamint Jagow budapesti német követ is. Az üdvözlés után Bárdossy miniszterelnök bemutatatta Ribbentropnak a magyar előkelőségeket, majd Ribbentrop a német kíséret tagjait mutatta be Bárdossynak. Az állomás előtti téren Ribbentrop Bárdossy kíséretében ellépett a díszszázad előtt, majd

Ribbentrop fogadta a magyarországi németek vezetőinek jelentkezését.

Utána a német és magyar külügyminiszter gépkocsiba szállott és Bárdossy Ribbentropot szállására kísérte. Az utcákon, amerre a gépkocsik végigrobtak, a közönség mindenütt lelkesen ünnepelte a német vendégeket.

Este a budapesti parlament kupolacsarnokában a képviselőház és főrendiház elnöksége fogadást rendezett a német államférfiak tiszteletére és azon a magyar parlament tagjain kívül igen sok meghívott előkelőség jelent meg.

Ribbentrop külügyminiszter déli háromnegyed-tizenkét órakor látogatást tett Bárdossy miniszterelnöknél a miniszterelnöki palotában. Ez alkalommal a két államférfi között szívélyeshangu megbeszélés folyt.

Angol-amerikai haditerv Európa megrohanására

Ecélből Dakar, Irország és az Azori szigetek elfoglalására készülnek — Churchillnak kínos órai lesznek még a Fehér Házban

Bernből jelenti a Stefani iroda: A „Nationalzeitung” közli, hogy Churchill még nem döntött Angliába való visszautazásáról. Ez azt jelenti, hogy még a losszas és nehéz tárgyalásokat kell folytatnia a Fehér Házzal.

Ugyanez a lap a „Reynolds News” című lap egyik

cikkét közli, mely nyíltan szövé teszi az atlanti-óceáni uralomra és az európai földrész megrohanására vonatkozó angol-amerikai terveket s ennek érdekében Dakar (Francia-Nyugat-afrika), Irország és az Azori-szigetek (portugál felségterület) elfoglalásának szükségességét hangoztatja. (Rador.)

Szovietország lap őszinte véleménye

A teához szükséges meleg vizük sincs a katonáknak

Ankarából jelenti a Rador: A Pravda című szovjet újság beszámol arról, hogy egyes szovjet városokban a forgalom tekintetében tarthatatlan a helyzet. Például Kazán városában a közlekedés borzalmas. A munkások és tisztviselők számára nincsen közlekedési eszköz, amivel munkahelyükre utazhatnának. Más tekintetben is borzalmas a helyzet. Kuybisevben a frontra induló csapatoknak még teához szükséges

meleg vizük sincsen. A kórházakban elbirhatatlanok az életkörülmények. A lap megjegyzi, hogy a legsúlyosabb helyzetben a menekültek vannak. Sokszor még szállásuk sincsen és ritkán kapnak élelmiszert és orvosi kezelést. A fronttal kapcsolatban az életkörülmények rosszabbak, mint az ország belsejében. Ezért a lap felhívja a szovjet polgárokat, hogy kövessenek el mindent a helyzet megjavítására.

Német hajókaraván a Csatornán

Hogyan lesznek a déli sark bálnavadász-bárkáiból német előőrhajók?

Egy német haditengerész elbeszélése az MN sajtó- és képszolgálat számára

Akár a szárazföldről, akár a levegőről vagy a tengerrel is legyen szó, a mai naboru ugyancsak óvatosan kell megközelíteni „meleg helyzetekben”. Alig tudok kellemetlenebb érzést elképzelni, mint hajókaravánban utazni a Csatornán. Igaz, hogy a német légi haderő és a német messzehordó parti ütegek éjjel-nappal ellenőrzés alatt tartják ezt a keskeny csíkot, azonban ugyanezt teszik az angolok is. Ennek az előtérnek uralmáért már több, mint két év óta szakadatlanul folyik a kemény küzdelem.

és a világ egykor legforgalmasabb tengeri utvonala ma kietlen magány borong, arra a hajóra pedig, amely meg merészel zavarni ezt a magányt, a víz színén, a tenger alatt, vagy a levegőben, mindenütt és minden pillanatban az a látomás halál leselkedik.

Nos, ha merészség kell ahhoz, hogy ma egy hajókaraván egész hosszában végigvonuljon a Csatornán, akkor a mi „hajóinkkal” ez már „szemtelenység”. Ezeket a jóságokat hajónak nevezni körülbelül olyan nagyvonalas, mintha valaki egy kormos szénszállító hajót luxusjachtjának akarna becézni. A kazánok ugyszólván érezhetően lötyögnek beágyazásaikban, a csöveken folt-folt hátán, a kazánok huzatját szabályozó szélmasinák lépten-nyomon kihagynak, úgy hogy bárkánk náha olyan füstfelhőket eregetnek, mint az óriás-özöcsök. De lehet-e lözön-szesz délisarki bálnavadász bárkától többet várni? Az alatt a két hét alatt, amennyi ezeknek a déli Atlanti-óceánon szákmányolt bárkáknak üzembehelyezésére és kutyafuttában való kijavításához a Biskaya valamelyik kikötőjében rendelkezésre állott, bizony a legnagyobb igyekezettel sem lehetett volna

belőlük modern gőzösöket varázsolni.

Arra azonban még mindig elég jók, hogy a német kikötőkben segédszolgálatot teljesítsenek. Eppen ezért kell erre az istenkísértő utra is vállalkoznunk, hogy valamelyik északitengeri kikötőbe evickéljünk bárkáinkkal.

Azt is csak enyhe iróniával lehetne állítani, hogy felfegyverzésünk valami fényes lenne. Bárkánkön egy-egy könnyű géppuska buslakodik csak. De hát ócska zsákra nem való új folt. Egyedüli reményünk a kísérő hajókban van csak. Igaz, hogy ezek is csak kiérdemesült halászhajók, azonban legalább ágyukkal vannak felszerelve. Az ágyuknak mégis csak van a tengeren némi becsületük!

Díszes karavánunkkal tehát, ha nem is túl nagy lelkesedéssel, de nem is remegő szívvel, nekivágtunk a nagy útnak. Az első nap szép napsütésben színte idilli kus zavartalanságban mulik el. A második nap nagy része Quernesey és Jersey meredek partjainak illő közelségében telik el, baj tehát nem történik, csupán Cherbourg kikötőjébe kell később befutnunk.

„URANIA” sláger-filmszínház ARAD. TELEFON: 12-32

MA! A német filmgyártás újabb diadala. — Egy film, mely csupa izgalom és numer. Egy háborús fotóriporter izgalmas kalandjai a fegyverek között.

MARIANNE HOPPE
HANS SÖHNER
FRITZ ODEMAR

című káprázatos rendezési slágerfilmben. Két órai pompás szórakozás!
Előadások 3. 5. 7-15 és 9-15 kor Legújabb háborús ONC s UFA film

A viszontlátásig Franciska

Legújabb háborús ONC s UFA film

MONITORUL OFICIAL BULETINUL BANCAR CORESPONDENTA ECONOMICA

Bucuresti hivatalos lapok részére mérleg és minden más közleménynek terminusra való közlését vállaljuk. Ugyancsak felvesszünk fenti lapokra előfizetéseket, vagy példányonkénti megrendeléseket

RUDOLF MOSSE IRODA
ARAD, STRADA EMINESCU 8. TELEFON 17-11

mert egyik barkánknek vizre van szüksége. Amikor Calais-t is a hátunk mögött tudjuk, már-már úgy érezzük magunkat, mintna minden veszedelmen túl lennénk. Azonban korai volt az öröm!

WELLINGTON-BOMBÁZÓK A NYAKUNKON!

Nem szívesen akarunk hinni szemünknek, de igaz: a Nap vakító fényében csillogva hirtelen négy Wellington-bombázó kanyarodik elő valahonnan az áttekinthetetlen levegőből, pontosan a fejünk fölé. Ebben a pillanatban kísérő hajóink is pokoli zenebónába kezdenek. Sok kárt nem tesznek ugyan az óvatos magasságban keringő Wellingtonokban, de már maga az az érzés is kimondhatatlanul megnyugtató, hogy nem vagyunk egészen védetelenek. Mert léghártyó géppuskaik szönoz sem jutnak.

Az angolok olyan magasan vannak, hogy reménytelen lenne minden próbálkozás.

A szerencsére bizzuk magunkat és kissé szelesebbre húzva a térközöket tovább bukdácsolunk a hullámon. Egyszerre csak irdatlan magasságban újabb repülőgépek villanak meg. Német vadászok harcba keveredtek a Wellingtonokat kísérő angol vadászokkal. Mint egy méhraj gomolyognak tova az angol partok irányába. Ugyálszik, mégis csak a német vadászok vannak fölényben.

A szédületes kavargás annyira lötyögöz, hogy szinte észre sem vesszük, hogy a tenger vize robbanó bombáktól kavargoz.

Hát igen, a Wellingtonok sem pusztán szemlélődni jöttek ide!

Már a bombázó is megszűnt, amikor váratlanul örült sebességgel elzug valami a hátunk mögött, füstfelhő csattanással a vizre vágódik és a függőlegesen felcsapódó tömör vízszlop mögött egy szempillantás alatt eltűnik. Később megtudjuk, hogy vadászainknak egy angol vadászrepülőgépet sikerült lelőniük.

A BRISTOL-BLENHEIMEK IS SZERENCSETLEN PRÓBÁLNAK

Csakhamar újabb repülőtamadásban van részvétel.

Három nehéz Bristol-Blenheim ötven-hatvan méter magasságban száguld el a karaván fölött, legénységüket szabad szemmel is jól látni.

Valóságos csoda, hogy nem találnak. Am az is igaz, hogy nehéz bombák közvetlenül a hajók mellett zudulnak a tengerbe. A nyomukban felszökő vízszlopok keményen megtáncoltatják rozozant bárkánkat, néhány ártatlan géppuskatalálatot leszámítva azonban semmi kárt sem szenvedünk.

Szerencsés megmenekülésünk csak azzal tudjuk magyarázni, hogy ezek az angol pilóták még ugyancsak tapasztalatlanok. Feltovésűnket az egyik Bristol-Blenheim ügyetlen manőverezése is megerősíti. Amint végigzug a szerencsétlen flottánkön, 180 fokkal hirtelen megfordul, hogy támadását most már fordított irányban is megújrazza. Sebességét elhöz természetesen le kell csökkentenie, úgy hogy egyik előőrhajónk, jó öreg kétecentiméteres gépgyújával kényelmesen megelőzhatja. A telitalálatok nyomában a motorból nyomban füst és láng lövel ki és a halálra sebzett gépmadár ólomként zuhan a tengerbe.

Könnyműl legénységének ebben az alacsony magasságban nem maradt ideje a legrásra és így menthetetlenül elmerül a habokban.

Sötétvörös lángnyelvek, zsirosfekete gomolyban terjedő füstfelleg a hullámsír fölött, olyan látvány, melyre a másik két bombázó is jobbnak látja elillanni.

Ennek a megrázó kalandnak emléke soká kísért még hátralévő utunkon. Most már nagyobbára vadászrepülő kísérettel haladunk tovább, ellenségtől tehát nem kell tartanunk. Amire az induláskor nem mertünk volna fogadni, mégis csak valóság lett: ladikjaink sértetlenül futnak be a kijelölt kikötőbe.

Feodosia kikötőjében rakodóhelyeket és hajókat bombázott a német légi erő

A német véderő főparancsnoksága a vezéri főhadiszállásról tegnap a következő harctéri jelentést adta ki:

A keleti front középső és északi szakaszán az ellenség tegnap is megismételte támadásait. Újból súlyos veszteségeket szenvedett. Egyes helyeken a harc még folyik.

A német légi erő Feodosia kikötőjében rakpartok és hajók ellen intézett támadásokat. A többi frontszakaszon eredményesen folytatta a támadó szovjet erők elleni támadásokat és az ellenség hátsó összekötővonalait bombázta. A skót partoknál német harci repülők nappal elsüllyesztettek egy hatere tonnás kereskedelmi hajót. Egy másik hajót Lombatalálattal súlyosan megrongáltak.

Északafrikában Sollum körzetében élénk ellensé-

ges tüzérségi tevékenység volt. A front többi szakaszán nem voltak jelentős hadműveletek.

A Málta szigetén levő brit repülőterek ellen eredményesen folytatták a légitámadásokat.

Január 7-én a kora hajnali órákban néhány brit repülőgép válogatás nélkül bombákat dobott a nyugat-németországi és a Németország északi partvidékén levő helységekre. Kárt nem okoztak.

ANGOL TÁMADÁS FRANCIA FÖLD ELLEN

Vichyből jelenti a Rador: Az angolok újabb támadást hajtottak végre francia Szomáliföld partjainál. Djibutiból érkezett hírek szerint az angol repülők december 20-án és 23-án Loyadanál és december 30-án Kolholnál gépfegyverekkel sortűzeket adtak le.

A dán kormány megbélyegzi volt washingtoni követének eljárását

Köpenhágából jelenti a Német Távirati Iroda: A dán kormány közleményt hozott nyilvánosságra Kauffmann volt washingtoni dán követ kijelentéseivel kapcsolatban. A dán kormány erélyesen visszautasítja azokat a kijelentéseket, amelyeket Kauffmann az állítólagos szabad dán kormány nevében nyilvánosságra hozott. Ugyanekkor a dán kormány

teljességgel elutasítja annak a lehetőségét, mintha csatlakozna „a szövetséges nemzetek szolidaritási nyilatkozatához.” Végül a köpenhágai kormány hangsúlyozza, hogy 1941 április óta Kauffmannnak nincsen joga Dánia nevében egyezményeket aláírni. (Rador.)

Argentína csak a kongresszus jóváhagyásával lép háborúba

Buenos Airesből jelenti a Stefani-iroda: Ruiz Guinaza külügyminiszter a sajtó képviselői előtt ismertette Argentínának a riodejaneiroi konferencián elfoglalt álláspontját. A külügyminiszter megemlítette, hogy Argentína aláírta a pánamerikai egyez-

ményt, de katonai megállapodást vagy a hadviselő állásponthez közeli magatartást csak a kongresszus előzetes jóváhagyása után írhat alá, illetve fogadhat el. (Rador.)

Anglia nem tágit az angolszász-szovjet együttműködés tervétől

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírszolgálat beszámolt a londoni „Times” című lapnak az angol-szovjet viszonyról írott cikkéről. Az angol lap a szoros angol-szovjet kapcsolatot az Anglia és az Egyesült Államok közötti együttműködés ellenőrzésére tartja hivatottnak. Kiemeli az ujság Angliának azt az elhatározását, hogy

az angol-szovjet szövetségből a brit politika tartós bástyáját alkossa meg.

Ezen külügyminiszter moszkvai küldetésének egyik eredménye volt, hogy ezt az elhatározást hivatalosan papírra fektette.

Az egészséges európai brit politikához feltétlenül szükséges a dominiumok és az Egyesült Államok beleegyezése és együttműködése — folytatja cikkét a „Times”, a tulajdonképeni kezdeményezés azonban Angliát és a Szovjetet illeti.

Kívánatos, hogy a brit és szovjet államférfiak komolyan tárgyaljanak és gondolkozzanak Európa jövőbeni megszerzéséről.

Az angol lap határozottan visszautasítja azt a gondolatot, amely szerint az európai földrész jövő megszerzése tartós lehetne a német katonai hatalom egyszerű kiküszöbölésével. (Rador.)

Az ausztráliai és északamerikai haditengerészet — közös nevezőn

Az ausztráliai nemzetvédelmi tanács attól fél, hogy a sok baba között elvész a gyerek ezért „megfelelő képviseletre” tart igényt a hadászati tanácskozásokon

Sanghaiból jelenti a Német Távirati Iroda: Makins ausztráliai haditengerészeti miniszter — mint Melbourneból jelentik, — kijelentette, hogy Ausztrália és az Északamerikai Egyesült Államok haditengerészetének főparancsnokságai kölcsönös megállapodásra jutottak a csendesóceáni együttműködést illetően.

Genfből jelenti a Német Távirati Iroda: Camber-rából érkezett hír szerint az ausztráliai védelmi öv-

zetbe tartozó szigeteket, valamint az ausztráliai földrész északi partvidékét Wavell tábornok főparancsnoksága alá rendelték, míg az ausztráliai kormány továbbra is megtartja a szárazföldi védelem ellenőrzési jogát. Az ausztráliai nemzetvédelmi tanács elhatározta, hogy a jövőben bármikor „megfelelő képviseletre” tart igényt a hadászati tanácskozásokon. (Rador.)

Ófelsége kitüntette a sebesült katonákat

Bucurestiből jelenti a Rador: Ófelsége I. Mihai király ünnepélyes keretek között tüntette ki az egyik bucurestii katonai kórház száz sebesültjét, akik Keleten élő testvéreiknek a bolsevista elnyomás alól való felszabadításáért küzdöttek. A sebesültek örömmel várták az uralkodó megérkezését. Ófelsége I. Mihai király délelőtt háromnegyedtizenegykor érkezett meg a kórházba, katonai üdöjének főnöke és szárnysegéde kíséretében. Ott Pantazi Constantin tábornok, a nemzetvédelmi miniszterium államtitkára, valamint a kórház személyzete fogadták. A fogadtatás után az uralkodó és kísérete a kórház disztermébe ment. A sebesültek nagy lelkesedéssel fogadták az uralkodót, aki a következő szavakat intézte hozzájuk:

Kedves katonák! Szeretettel jöttem körötökbe, hogy megjutalmazzam vitézségeteket és a harctéren ontott véreteket.

Azután az uralkodó a sebesültek mellére tüzte hősiességük jutalmát. A sebesültek erőteljes Hurrá-va! adtak kifejezést szeretetüknek és hódolatuknak. Ófelsége I. Mihai király felment ezután a kórház termébe és kitüntette azokat a hős katonákat is, akik még nem tudták elhagyni az ágyat. A lélekemelő ünnepség délben egy órakor ért véget.

Román katonák kegyelele

Romából jelenti a Rador: A római rádióállomás tegnap este a szabasztopoli frontról megkapó hírt közzét azok számára, akik szeretik olasz hazájukat és ugyanakkor átérik a vitéz és nagyraértékelt román néppel való vérszerinti testvériséget. Szabasztopol közelében egy domb van, amely a Capella nevet viseli. Itt van ama piemonti hősök temetője, akik 1854-ben Szabasztopol ostrománál estek. A dombtetőn egy kápolna van, amelyet a szovjet valóságos erőddé alakított át. A román hegyvidékesek elfoglalták a szovjet állásokat és a kápolnát. A román katonák az ott elhelyezett olasz katonák iránti kegyeletükből helyreállították a kápolnát és újból meggyújtották a kegyelet lángját azok tiszteletére, akik évekkel ezelőtt itt ontották véruket. Az olasz nemzet szeretettel üdvözli a bátor román katonákat, akik felszabadították a kápolnát és saját fiait, akik évekkel ezelőtt ott harcoltak.

Litvinov-Cripps kombináció

Lisszabonból jelentik: Lisszaboni angol körökben nem tartják lehetetlennek, hogy Lord Halifax washingtoni angol nagykövetet a közeljövőben Sir Stafford Cripps helyettesítse. Ezáltal az angol-szovjet együttműködés hathatósabbá tételére törekednének, tekintettel arra, hogy Litvinov és Sir Stafford Cripps Washingtonban jól megférne egymás mellett. (Europapress).

Katonakötelesek jelentkezése

A katonai könyvecskék láttamazása az egész országban január nyolcadikán kezdődött. A jelentkezési kötelezettség tisztokra, altisztekre és legénységi állománybeliekre egyformán vonatkozik. Kapitányok, főhadnagysok és hadnagysok 55 éves korhatárig, őrnagysok 59 éves korig, alezredek 61 éves korig, ezredek pedig 63 éves korhatárig kötelesek jelentkezni. A tényleges állományból tartalékosokká vált altiszteknek 55 éves korhatárig, más altiszteknek pedig 50 éves korig kell jelentkezniük. A legénységi állománybeliek közül az 1892—1916 évben született, vagyis 1914—1938 korosztálybeliek jelentkeznek, de közülük csak azok, akik 1939 április elseje óta vagy egyáltalán nem teljesítettek katonai szolgálatot, vagy 60 napnál kevesebb ideig szolgáltak. Akik semmilyen behívóparancsral nem rendelkeznek, vagy behívójuk 1940 január 1 előtti keltezésű, akkor is jelentkeznek, ha 1939 április elseje óta 60 napnál hosszabb ideig voltak katonai szolgálaton.

A jelentkezés a városiak részére a hadkiegészítő parancsnokságnál, a megyeiek részére pedig az illetékes szolgabirodásoknál történik január 8 és február 15 között. Akik betegség vagy igazolható oknál fogva személyesen nem jelentkezhetnek, valamelyik csalágtagjukkal is elküldhetik láttamoztatni a katonai könyvecskét, de postán nem. Az iparosoknak a katonai könyvecskén kívül fel kell mutatniok mester-könyvüket is.

Akik nem láttamoztatják katonai könyvecskéjüket, azokat hadbírószág elé állítják és négytől tizenkét hónapig terjedhető elzárással sújthatják.

CORSO

(AVAN) Tel. 23-64

Előadások 3, 5, 7-15 és 9-15-kor

Az éneklő bolond című filmben

A BAJAZZOK, ROMEO és JULIA c. operák felejthetetlen ariáit a „MARIA” című szerelmi dalt és számos olasz népdalt vele együtt énekel a filmben a legszebb német énekesnő KIRSTEN

HIL ERG. — Közkívánatra még pár napig a kiváló filmkabaré. A legújabb híradó



SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Timisoara, I. Brătianu-tér 3.

Telefón: 28-10.

Aradi szerkesztő: Babuczay György

Eminescu-utca 8. Telefon 17-11.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhöz való kézbesítéssel együtt havonta 90.— lei, negyedévre 270.— lei, félévre 520.— lei és egész évre 1.000.— lei.

Magyarországon havonta 5.— pengő, negyedévre 15.— pengő félévre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Például, önkénti vásárlásnál hétköznap 26 fillér, vasárnap 30 fillér.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési díj kétszerese.

SIGRID UNDET

a Nobel-díjas norvég regényírónő a szerelemlről és a házasságról

Az asszony legigazibb munkahelye az otthon. Itt még sértetlenül megtalálhatók azok az alapvető tulajdonságok, amelyek a történelmi idők óta változást nem szenvedtek.

Az asszonyok kilencvenkilenc százaléka boldog családi élet alatt azt az otthont érti, amelyben vagy ő veti alá magát férjének, akinek felsőbbrendűségét elismeri, vagy pedig leigazza férjét, de mégis úgy viselkedik, mintha az volna az ur a házban.

Nem lehet boldog az a házasság, amely nem egyéb, mint végtelen harc a hatalomért. Örökös küzdelem a jogokért. De az a házasság sem lehet boldog, amelyben az egyik fél csak kötelességeket, a másik pedig csak jogokat ismer.

Lehetetlen, hogy az apa egyenlő legyen az anyával. Mert az apa tartja el, védi és oltalmazza gyermekeit és a feleségét ráadásul pedig önmagát is, míg az anya legfeljebb gyermekei oltalmazására képes.

— POLGÁROK, IGYEKEZZETEK MEGTENNİ KÖTELESSÉGEITEKET az ország iránt, mint ahogy a katonák a harctéren megteszik: Jegyezzetek vissza! —

— Spanyol újságíró hős halála a keleti fronton. Madridból jelentik: A spanyol kék hadosztály legutóbbi sikeres harcán során hős halált halt Vincente Caeo spanyol újságíró, aki hosszú ideig az „Arriba” című lap főszerkesztője volt.

— Amerika a brit hírszolgálati iroda bezárását kérte. Stockholmból jelenti a Rador: A brit hírszolgálat közli, hogy az Egyesült Államok azzal a kérelemmel fordultak a brit hatóságokhoz, zárják be a brit hírszolgálat amerikai irodáit. A brit nagykövetség tiltakozott a kérelem ellen, mert erről a kérdéssről jelenleg tárgyalások folynak.

— Az Egyesült Államok új törökországi nagykövete. Amsterdamból jelenti a Rador: A brit hírszolgálat washingtoni értesülése szerint Steinhardt volt moszkvai nagykövete, Mac Murray helyébe az Egyesült Államok törökországi nagykövétévé neveztek ki. Mindkét diplomata jelenleg az Egyesült Államokban van.

— Iskolai ünnepély Dragsina községben. A dragsinai tanítók az iskolásgyermekek közreműködésével nagy sikerrel megismételték a karácsony másodnapján rendezett iskolai ünnepséget. A közönség nagyszámban vett részt a megismételt műsoros ünnepségen és így annak anyagi sikere várakozáson felüli volt. A tiszta jövedelmet a Vörös Kereszt egyesületnek adományozták.

— Sikeres légítámadás Malta szigete ellen. Rómából jelenti a Rador az olasz főhadiszállás közleményét: Az aegadinali arcvonalról nincsen különösebb jelenteni való. Szollum és Halfaya között az ellenség erős tüzérségi tüzet indított az olasz állásokra. A kedvezőtlen időjárás korlátozta a kirendelt és Földközi-tengeri légi tevékenységet. Ennek ellenére azonban sikerrel bombázták egyes helyeken az ellenséges gépjárműszlopokat. Az olasz-német légierő sikerrel végzett támadást Malta-sziget északnyugati felén.

— Betörés a postavezérfelügyelő lakásán. Ionescu Gheorghe mérnök, Timisoara (temesvári) postavezérfelügyelő lakásában betörők jártak és onnan sonkát, zsírt és más élelmiszert loptak.

Halálraitélt vetési varjuk között!

Írta: BIRÓ PAL EMGE-felügyelő

Mielőtt a lélekharangot meghoznák nyitott sirhantjaik fölött, engedtessek meg az elítéltek utolsó szó-jogán, hogy a természet eme halálra ítélt gyermekei helyett az emlékbeszédet elmondhassam.

Nem céloz kritikát mondani a kimondott ítélet fölött, de tekintettel arra, hogy a vetési varjuk életét a legtöbb gazda csak egyoldalul ismeri, szükségét látom annak, hogy mielőtt fejfájukat kitűznénk, emlékezzünk meg eddig végzett munkájukról is, nehogy az emlékü azzal a tudattal vesszen a múltba, hogy megérdemelték sorsukat, mert kártékonyak voltak.

Az alföldi róna láthatárán egy nagyobb kiterjedésű sötétlő folt körvonalai bontakoznak ki a városi kiránduló szeméi előtt, aki látásával a kezében figyei a tájat s keresi a mai ember részére nélkülözhetetlen változatosságát.

— Vajjon mi lehet ott? — gondolta magában — odamegyek, mert ez a síkság ugyesem nyújt semmi különös látványt a számomra. Az az utcséléről felröppenő bubos pipicska, vagy a levegőbe nótázó pacirta engem ugyan nem érdekel. — lássuk milyen az élete a síksági erdőnek? — e gondolattal utját a sötétlő folt felé irányította.

A határ és a dűlőutakon áthaladva, a puszták sarjadzó növényei közül egy mezei nyul perdült fel a kiránduló előtt, aki éppen már azon gondolkodott, hogy ne térjen-e vissza erről az unalmas mezei kirándulásról? Elgondolkodva nézett a menekülő nyul után, mely mozzanata a természet életének éppen elég volt ahhoz, hogy a kiránduló figyelmét magukra keltessék azok a levegőben tovauszó vetési varjuk is, amelyek szorgalmas repüléssel eveztek ugyancsak a feketélő folt felé. Ez nem volt egyéb, mint a közeli közszeg akácok erdője, amelynek fái már évtizedek óta megszállya tartják a vetési varjuk.

— Ott bizonyára több lesz a látvány. Ezzel a gondolattal gyorsabb tempót véve folytatta utját a kiránduló, akit egy bokorlód nagy robajjal felröppenő fogoly-pár utólag megállított.

— Ejnye hitvány vad tyukjai, de megijesztettek... Vajjon miért kell ezeknek a foglyoknak ilyen ricsajt csapni, ha felriasztják őket. Ezen gondolkodik, amíg a közeli erdő felől nagy varjúkárrogás vonta magára a figyelmét. Egy nyolcvan évesnek látszó varjú-anya alacsonyabba ereszkedett a fán és üdvözölte a bámuló idegent.

— Mit óhajtasz tőlünk? — kérdezi az öreg varjú a jövevénytől.

— Mik vagytok ti és miért csináltok ilyen nagy lármát?

— Mi vagyunk a vetési varjuk. Lármát pedig az örökké éhes gyermekeink csapják, akiket most nevelünk fel munkaképessé, hogy a határaitokat megvéd-

— Etolaj kiosztás Timisoaran (Temesvárott) — az új élelmiszerjegyek alapján. Timisoara (Temesvár) város gazdasági hivatala közölte, hogy a negyedik és ötödik kerületi fogyasztók számára most az illető kereskedőknél, akiknél beiratkoztak, étolaj kerül s étosztásra. Minden egyes személynek egynegyed liter olaj jár. Ez az olajkiosztás már az új élelmiszerjegyek alapján történik, amelyeket a város adott ki. Az illető kereskedő az eladásnál az étolajra szóló élelmiszerjegyekből az első számú jegyet levágja és a vásárlás megtörténeke igazolására a városnak terjeszti be — azon a napon, amelyet a kereskedőnek küldött utasítások előírnak. A városi közlemény megemlíti, hogy az étolaj nagybani ára 84 lei kilogrammonként, a kicsinyben való eladásnál pedig ugyancsak 84 lei literenként.

— Adományok. A Timisoara (temesvári) dr. Kakuk napközi gyermekotthon javára Rudi, szent Antal nevében ötezer leit adományozott. A Timisoara, (temesvári) Magyar Népközösség szegényeinek téli megsegítésére N. N. a Déli Hírlap utján ezer leit adományozott.

— A hideg áldozata. A Barlad közelében levő Buda község határában holtan találták Barin Catinca koldusasszonyt. A vizsgálat megállapítása szerint a koldusasszonyt a hidegnek esett áldozatul.

— Lugoji (lugosi) síelők balesete. Számos lugoji (lugosi) síelő turára indult a Muntele Micre. Még hat kilométerre voltak a menedékháztól, amikor hatalmas hóviharba kerültek, amely eltemette őket. Amikor a menedékházban ezt megtudták, mentőosztagok indultak segítségükre és sikerült is valamennyit megtalálni. A fagytól megkínzott sportolókat beszállították a caransebesi (karánsebesi) kórházba.

— Betörés. Ismeretlen tettesek behatoltak Huszár Vilmos lugoji (lugosi) lakos házába és az egész lakást felforgatva pénzért kerestek. Pénzt azonban nem találtak, mire dolgvégezetlenül eltávoztak.

— Felöklelte a tehén. Potolea Tinca negyven éves bogdanești asszonyt a tehene felöklelte. Az asszony olyan súlyos belső sérüléseket szenvedett, hogy seibebe belehalt.

hessék a sáskáktól — felelte a vén varjú a jövevénynek.

— Ti vagytok azok a veszedelmes madarak, akiket halálra ítétek? Mi is volt a bűnötök?

— Hogy milyen bünt olvastak a fejünkre, el fogom mondani.

— Hányan laktok ezen a telepen? — kérdezi a kiránduló.

— Ez a varjú telep négyezer varjú családot jelent, de ennél vannak népesebb telepek is.

— Mit adtok enni az éhes rajkóknak? Hiszen ha csak fészekenként átlag 3 fiát számlálunk, az is tízezerre emelkedik.

— Ezek tulajdonmólag káros rovarokkal élnek négy héten át.

— Mennyi a napi adagja egy varjú gyermekének?

— Egy-egy varjú napi adagja eleinte 2—3 deka, de a nevelési időszak végén 6—8 dekát is elfogyaszt egy-egy lerkó. Ha csak huszezer varjú eszik itt naponta, már az is napi 6—8 mázsa elpusztított rovar jelent, ez a szám három-négy hét alatt több vagont tesz ki.

— És mi szokott a napi étlapra kerülni?

— Mindig attól függ, hogy hol miből kínálkozik nagyobb tömeg. Összefogdoszuk a mezei tücsköt, szöcskét, lóbogarat, cserebogarat, drótférget, a bagolyt és a cserebogár pajorját, megjelenünk a sáskák által megiepett vidéken, hogy ott helyre állítsuk a rendet, összeszedjük a trágyával kihordott lóbogár tojásait, kiszedjük a tengeri tövekben meghúzódó tengeri molypille kukacát, összevadászunk a gabona-futrinka kártékony pajorját, leszedjük a káposzta leveleiről a káposzta hernyót, amelyek a gazdának anynyi kárt és bosszúságot okoznak és mégis halált mondatnak ki ránk.

— Ez mind szép törtétek, de most elő a bűnötökkel?

— Azt mondták a birák, hogy kiszedjük a kikelő buzát, felszedjük a csirázó tengerit, elhordjuk a diót, megesszük a fa tetején maradt cseresznyét, kikezdjük szárán a tengeri csövet stb. Mi nem is védekezünk eme vádak ellen, de ezen kártételeinket csak akkor észlelhetitek, amígden elegendő rovar táplálékhoz nem tudunk hozzájutni. De legyen szabad nekünk most már azt kérdezni, hogy ki fogja a ti határaitokban az egyensúlyt fenntartani, ha mi nem leszünk? A rovarok utjongani fognak örömlükben, ti pedig meg fogtok győződni, hogy sokkal nagyobb lesz az a kár, amit ők tesznek, mint amit mi tettünk. Egyébként megnyugtattunk benneteket, hogy mi nem fogunk elpusztítani. Ha elítélték a síkságról, felhúzódnak a hegyvidék erdőseibe és onnan fognak lejárni a síkságra, arra a síkságra, amely nem élhet nélkülünk.

— Veszedelmes harc egy farkassal. A lapușa-megyei Omu községben vissza Alexandru gazda este kiment háza udvarára, ahol egy farkas megtámadta. A vadallat ereje a földre dobta a gazdát, aki kétségbeesetten a farkas alkapcsát ragadta meg és segítségért kiáltozott. A szomszédok a segítségére siettek, mire a farkas emenekült.

— Timisoara (temesvári) anyakönyvi hírek. Születtek: Orovicianu Ioan postatisztviselő fia Silviu, Adamut Petru asztalossegéd leánya Anna, Nica Ioan munkás leánya Dorina. — Házasságok kötöttek: Biró Imre műszerész és Pazsitka Zsuzsi, Mák Mihály munkás és Szabó Ilona. — Meghaltak: Gänger Péter 79 éves volt gyárvárosi sekrestyés, özvegy Schuster Istvánné Huszák Julia 65 éves.

— Leesett a vonatról. Deac Augustin Sibot (Alkenyér) községbeli lakos részeg állapotban lezuhant a vonatról és koponyaalapi törést szenvedett. Beszállították a devai kórházba. Allapota súlyos.

— Halálos balesetek. Ciobataru David barladi fiút elütötte egy gépkocsi. Beszállították a kórházba, ahol meghalt. Gépkocsi gázolta halálra Cara Alexandru Murgeni községbeli lakost is.

— Különös és szerencsés kimenetelű baleset történt Sinaiban. A Czell-sörgyár egyik megrakott tehéngépkocsijának sofförje az egyik utakereszteződésnél észrevette, hogy egy szánkó közeledik, amelyen két fiú ült. A sofför fékezett, de a sikos úton nem tudta megállítani a megrakott autót, amely elütötte a szánkót. Az egyik fiút az összeütközés ereje méterekre elsodorta az autótól, míg a másik fiú a gépkocsi alá került. Szerencsére a kerekék nem gázoltak rája kereszttül és így énségben menekült meg. A gépkocsi azután tovább csuszolt és áttörve az utat szerelvező korlátot, a tizenöt méteres mélységbe zuhan. Amikor a levegőben mefordul, az ajtó kinyitott és a sofför kiesett az ülésből és szintén megmenekült a biztos haláltól. A gépkocsi lenvő sőrőshordók, amelyekben kétezer liter cőr volt, összetörték. A kár jelentős.

— Halálra gázolt a vonat egy siketnéma asszonyt. Corta Ana egykori (Arad) siketnéma asszonyt elkapta az Arad—Timisoara vasúti inar vasútja és halálra gázolta.

— **A TÉLI SEGÉLY támogatása:** keresztény felebaráti kötelesség. Aki a téli segély nemes és áldottos munkáját adományával támogatja, hozzájárulásával a közös célért folytatott küzdelem győzelmét segíti elő.

— **Üfésége Elena anyakirályné látogatása a sebesültek között.** Bucurestiből jelenti a Rador: Szerdán Üfésége Elena anyakirályné látogatást tett a Z. I. 302. számú kórházban. Az anyakirályné egy udvarhölgy kíséretében érkezett a kórházba, ahol Tomescu Petre közegészségügyi miniszter, Capitanovici ezredes, a katonai kórházak igazgatója, a kórház vezetője, a társadalomszociológus bizottság részéről pedig Cancicov és Hatieganu asszonyok fogadták. Üfésége Elena anyakirályné hosszabb időt töltött a sebesültek között, akiknek adományokat osztott ki.

— **Szombatig kell bejelenteni Aradon a kereskedőknél az élelmiszervásárlási igényeket.** Megírtuk, hogy Aradon a városi ellátásügyi hivatal felszólította a lakosságot, jelentkezzenek annál a kereskedőnél, ahol cukor-, liszt- és ételolajszükségletüket óhajtják beszerezni. Ez a bejelentés az újrendszerű élelmiszerjegyek életbe léptetésére való tekintettel vált szükségessé. A legközelebbi élelmiszerjegy kiadásának ugyanis már az új élelmiszerjegyek alapján történik majd, ezért legközelebb szombaton mindenkinek jelentkeznie kell valamelyik kereskedőnél. Mindenki saját tetszése szerint választja ki azt a kereskedőt, ahol a fenti élelmiszerjegyeket óhajta beszerezni. A kereskedők, kivéve a zsidó boltosokat, kötelesek azonnal bevenni az erre a célra készített kimutatásba a jelentkezőt. Egyetlen kereskedő sem kényszerítheti nevét arra, hogy a fenti élelmiszerjegy kiadását az ő üzletében szerezze be. A kenyérvásárlás továbbra is a régi kenyérbélyeg alapján történik, de annyi személy részére, ahányan az új rendszerű kenyérbélyegyen vannak feltüntetve. A kereskedőnél történő jelentkezéskor felmutatandó az élelmiszerjegy és a kereskedő a kimutatásba az alábbi adatokat írja be: a családfő neve és lakhelye, a családtagok száma, az élelmiszerjegy száma. Az élelmiszerjegyet a kereskedő bélyegzőjével jelöli meg, anélkül azonban, hogy az élelmiszerjegyet magánál tartaná, azt azonnal vissza kell adnia a tulajdonosnak.

— **Árdrágításért internálás.** Devai tudósítónk jelenti, hogy a devai bíróság egyenként egy hónapra munkatáborba utalta Dehelean Dumitru bannotci kereskedőt, mert a maximális árnál drágábban adta el a cukrot. Romosan Opreana castaui asszonyt, mert a tej maximális árát túllépte. Popa Maria és Mailan Maria cuciri (kudzsiri) asszonyokat, mert három kiló és harminc deka házikenyert száz leírt árusítottak, valamint Toma Saricat, mert a tojást a maximális árnál drágábban árusította.

— **Törökországban komoly közlekedési nehézségeket okoz a nagy havazás.** Isztambulból jelenti a Rador: Az utóbbi napok nagy havazása miatt, amely még mindig tart, úyszólva egész Törökországban szünetel a forgalom. Eddig csak néhány tartományban sikerült a közlekedést újból lehetővé tenni. A közlekedésiügyi miniszter elrendelte, hogy a behavazott vidékekre küldjenek több ezer lakost, hogy a forgalom helyreállításán dolgozzanak.

— **Sulyok István nagyvárad református püspök nyugalmába vonult.** A nagyvárad református egyházkerület presbiteriuma nemrégén gyűlést tartott, amelyen Sulyok István bemutatta Thury Kálmán dr. főgondnok levelét, amelyben bejelentette visszavonulását. Ugyanezen a gyűlésen Sulyok István püspök is közölte, hogy ötvenhárom évi szolgálat után átadja örökségét és egyúttal betérjesztette nyugdíjazási iránti kérvényét.

— **Hazug propaganda egy német tábornok körül.** Berlinből jelenti a Német Távirati Iroda, hogy a nemzetközi sajtó egyes orgánumaiban olyan hírek jelentek meg, mintha Rommel tábornok, az afrikai német expedíciós hadtest parancsnoka egészségi állapota miatt kénytelen lett volna visszatérni Európába. Hiteles német helyen kifelejtették, hogy ezek a hírek minden alapot nélkülöznek.

— **HALÁRA ÍTÉLTÉK A VOLT IRAKI MINISZTEREI NŐKÖT.** Bagdadból érkező jelentés szerint a bagdadi katonai bíróság több napig tartó tárgyalás után ítéletet mondott Kallani volt miniszterelnök és vádlott társai hazatérési perében. Kallanit és a vezérkari főnököt, továbbá a kormány néhány tagját kötélt általi halálra ítélték, több volt minisztert pedig egytől tizenöt évig terjedő fegyházra ítélték.

— **Roosevelt gondjai.** Stockholmból jelenti a Rador: Az „United Press” jelenti Washingtonból, hogy Roosevelt elnök a jövő évi költségvetés hiányát 35.3 millió dollárra becsülte.

— **Hadhavoniuinak családtagjainak figyelmebe.** A timsoara (temesvári) pénzügyigazgatóság közli az érdekeltekkel, hogy a mozgósított családtagjainak január hónapra fizetendő illetményét január 8-tól 15-ig végzik. A fizetést a pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya eszközöli. A jogosultak a fizetési megnevezéstől kezdve a fizetési naponta délelőtti nyolc órától fél óráig tart.

— **Egy egész család áldozatul esett a bolsevistáknak.** Madridból jelentik, hogy a keleti fronton elesett Miedes spanyol előkelő falangista, aki mint önkéntes, a szovjet ellen harcoló spanyol önkéntes csapatban küzdött. Miedesrel az egész család kihalt, mert apját, nővérét és három fivérét a spanyol vörösök annak idején kivégezték, anyja bánatában halt meg és most a család utolsó sorja is követte őket a sírba.

— **Német megállapítások a szovjet katonák kegyetlenkedéseiről.** Berlinből jelenti a Rador: Molotov szovjet külügyi népbiztosnak az elfoglalt területeken a németek által elkövetett állítólagos kegyetlenkedéseiről a ploméciai jegyzék formájában mondott kijelentéseit a német fővárosban egyrészt a Szovjetunióban élő német csapatok jelentései lemásolásának, másrészt pedig annak tulajdonítják, hogy így kívánják csökkenteni a szovjet katonaság által elkövetett kegyetlenkedések jelentőségét. Német körökben megállapítják, hogy Molotov eljárása rendkívül kényelmes, miután nem tesz egyebet, mint bizonyos dolgok miatt szemrehányást tesz a németeknek. Megjegyezték Berlinben, hogy Molotov jegyzéke preventív intézkedésnek tulajdonítható az Észtszországban és Ukrajnában, valamint az utóbban elkövetett kegyetlenkedések tekintetében.

— **Az új budapesti olasz követ átálla megbízólevelét.** Olaszország új budapesti nagykövete tegnap ünnepélyes külsőségek között bemutatkozó látogatáson jelent meg Horthy Miklós magyar kormányzónál, akinek egyben átadta elődjének visszahívó és a saját megbízólevelét. A kölcsönös üdvözlőbeszéd után a magyar kormányzó kihallgatáson fordatta a budapesti olasz követség tagjait, akikkel szívélyesen elbeszélgetett.

— **Felrobbant az orosz „töltőtöltő.”** Sagul (Németország) községben Weimüller István ottani lakos a haretérről hazahozott tárgyval foglalatokodott, amelyet töltőtöltőnek gondolt. A „töltőtöltő” azonban váratlanul felrobbant az ember arcán, kezén és felsőtestén megsebesítve. Weimüller kórházba kellett szállítani. Megállapították, hogy robanószerrel megtöltött hüvelyről volt szó.

— **Harakirit kísérelt meg egy buzaumegeyi gazda.** Sararu Gheorghe buzaumegeyi Balanesti községbeli gazda látogatásban volt Tarlele Filiiu községben lakó bátyjánál. Az egyik napon, amikor egyedül maradt a lakásban, egy konvhakkal összeszurkálta a hasát és a lábait. Sulyos állapotban kórházba szállították. A vizsgálat megállapításai szerint a gazda betegsége miatt kísérelte meg az öngyilkosságot.

— **Roosevelt ártatlan színekben kívánja feltüntetni Amerikát.** Berlinből jelenti a Rador: Roosevelt elnöknek az amerikai parlament megnyitása alkalmával mondott beszédéről a német fővárosban az az általános vélemény, hogy az világosan visszatükrözi az amerikai közvélemény alakulását a japánok pearl harbour győzelmétől kezdve. A német külügyminiszter ugyan kijelentette, hogy az amerikai közvélemény jelenlegi állapotában Rooseveltnek esztendőszázi számokat kellett felsorakoztatnia. Ezek valódságát úgy mennyiségileg, mint minőségileg a jövő hivatott megállapítani. Az amerikai elnöknek arra a beállítására vonatkozik, amely Amerikát ártatlan színekben kívánja feltüntetni, megjegyezték, hogy szándékos ferdtésről van szó. Köztudomású, hogy Roosevelt elnök adott parancsot, hogy tüzeljenek a német hajókra.

5000 lei jutalom

annak, aki a nyomára vezet ama személynek, aki január 6-ra virradó éjjelen a hirdetőszlopokról leszedte a „FORUM” mozgó „BARRICAD” című filmjének a plakátját.

Százéves aradi temetkezési vállalat

Arad legrégebbi temetkezési vállalata 1942-ben üli meg fennállásának századik évfordulóját és ebből az alkalomból érdekes megemlíteni a nagymutu cég alapításának és eddigi működésének történetét. Limbeck József, a Sigmaringenből Aradra költözött Limbeck-család leszármazottja vezetés szerepet játszott Arad akkori életében, hadogoscélmester volt és 25 évig mint városi tanács tag működött. A ma is fennálló Limbeck temetkezési vállalatot ő alapította pontosan száz esztendővel ezelőtt, 1842-ben. Ugyancsak ő volt az, aki a légmentesen elzárható acélkoporsók használatára 1864-ben Bécsben szabadalmat kapott. Halála után a vállalat ügyének vezetését fia: Limbeck János vette át, aki a szakmát Londonban, Berlinben és Párisban tanulmányozta és a céget tulajdonképpen ő fejlesztette naggyá. Saját zenekara volt, amely a temetéseken közreműködött, a zenészek loháton kísérték a gyászkocsit a temetőbe. Limbeck János 43 esztendeig állt a vállalat élén, 1870-től 1913-ig. Halála után Károly nevű fia vette át a céget, aki azonban egy év múlva meghalt és 1914-től Limbeck Győző, Limbeck Károly testvére lett a cégtulajdonos, egészen 1931-ben bekövetkezett haláláig. A jubiléó temetkezési vállalatot most özvegy Limbeck Győzőné és fia: Limbeck Jenő vezetik. A cég égi könyveiből kitűnik, hogy Limbeckék temették többek között Urbán Iván báró volt főispánt, Appel Jenő báró volt Bosznia-hercegovinai kormányzót, Barabás Béla dr. volt főispánt és országgyűlési képviselőt, Variassy Lajos volt polgármestert, Pop Cicio, Golds Vasile és Suciu minisztereket és legutóbb Vlad Alexandru volt aradi főpolgármestert.

FORUM (Arad)

a nagyfilmek színháza, Tel. 20-10



Anna Neagle
RAY MILLAND - ROLAND YOUNG
ALAN MARSHAL - MAY ROBSON.

HOLNAP! A SZEZON LEGNAGYOBB SZINES REVÜ-FILMBEMUTATÓJA!

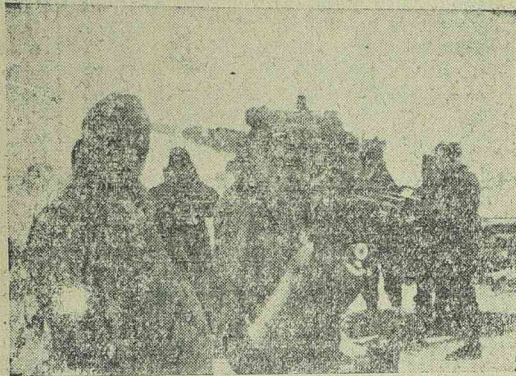
Az idei év legnagyobb zenés fimje! — A legutolsó newyorki és párisi modellek szines revüje! — A raffinált női elegancia filmje!

A barikád
Warner Box er, Al ce Faye

Műsoron kívül a legújabb ONC és UFA háborus híradók.

Keresztény magyar könyvelői

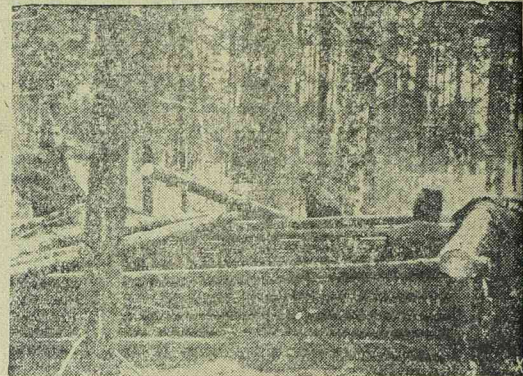
keres bucurestii nagyvállalat. Ajánlat „Jövő” jelige alatt lapunkhoz, Timsoara, Piața Bratianu 3 sz. alá küldendő



Német léghárító ágyú támadásra készen a keleti fronton



Német repülők a keleti fronton



Német katonák téli szállást készítenek a keleti fronton

Közgazdaság

Kereskedelmi és parasztmalmok működése és ellenőrzése

A kereskedelmi és parasztmalmok által örölt lisztkonvenciókkal kapcsolatban a pénzügyminisztérium a következőket rendelte el:

A kereskedelmi és parasztmalmok csak egyfajta, ugyanezzel integrális lisztet készíthetnek. A legtöbb helyenből kilogramos fajsúlyú búzánál az örösi arány nem lehet kisebb kilenven százaléknál. Az ennél nagyobb fajsúlyú búzánál minden fajsúly-kilogram után az örösi arány 0.50 százalékkal nő. Az örösi százalékra nézve egyébként az 1941. november 10-én kiadott 476114. számú miniszteri rendelet előírásai irányadók.

Az örölmény százaléknak ellenőrzésére a kereskedelmi malmok kötelesek az örölsre került buza fajsúlyát a nyilatkozatban feltüntetni. Ugyanez az intézkedés vonatkozik az előállított liszt százalékarányára is. Az adatokat az illetékes pénzügyi szervek ellenőrzik.

A parasztmalmokkal kapcsolatban a pénzügyminisztériumi rendelkezés olyan eljárást írt elő, hogy a központi buzaértesítési bizottság minden vidékre megállapítja a buza fajsúlyának közepárányát, amely mérvadóul szolgál.

A malmokkal végzendő szemlék alkalmával az ellenőrző közegek a liszt kivonatát is megvizsgálják. A felveendő ellenőrző jegyzőkönyvbe felveszik mindazokat az adatokat, amelyeket a fenti november 10-i körrendelet előír. Kivételet képez a liszt kivonatára vonatkozó megállapítás. Az erről szóló jegyzőkönyvet külön kell elkészíteni, de az ellenőrzésről felvett jegyzőkönyvvel egyidőben terjesztik a minisztériumba.

A malmokkal végzendő szemlék alkalmával az ellenőrző közegek a liszt kivonatát is megvizsgálják. A felveendő ellenőrző jegyzőkönyvbe felveszik mindazokat az adatokat, amelyeket a fenti november 10-i körrendelet előír. Kivételet képez a liszt kivonatára vonatkozó megállapítás. Az erről szóló jegyzőkönyvet külön kell elkészíteni, de az ellenőrzésről felvett jegyzőkönyvvel egyidőben terjesztik a minisztériumba.

A NEMZETGAZDASÁGI MINISZTERIUM TÁJÉKOZTATÓ KÖZLEMÉNYE a vállalatok személyzeti kimutatásának elkészítéséről című tegnapi cikkünkkel kapcsolatban itt írjuk meg, hogy a kimutatások benyújtásának határideje január 31.

Behozatali kérvények benyújtása. A nemzetgazdasági minisztérium behozatali igazgatósága közli az importőrökkel, hogy az első évnegyedre szóló behozatali kérvények benyújtásának határideje január 8-án kezdődik és 25-én jár le. A kérvényeket személyesen, illetve szabályszerűen meghatalmazott képviselő útján, vagy postán kell eljuttatni a behozatali igazgatóság címére. A kérvényeket a kereskedelmi újságban közzétett táblázat alapján kell kiállítani.

Aláírták a január havi dobozkiadásokról intézkedési rendeletet. A hivatalos lapban megjelent a január hónapi dobozkiadásokról intézkedési rendelet. E szerint a rendszeres kiadások rovatában ez az összeg elért a 764 millió 192 ezer 783 leit, a rendkívüli kiadásoké a 64 millió 383 ezer 957 leit, a különleges rendeltetésű kiadásoké pedig a 890 millió 789 ezer 718 leit.

Az amerikai gépkocsipárt háborús termelésre állították. Buenos Airesből jelenti a Stefani-iroda: Az Egyesült Államok kormánya ötmilliárd dollárt fordít az amerikai gépkocsipárt háborús termelésre történő átállítására.

Bulgáriában keresik a kutyabőr. Szófiából jelentik: A bolgár kereskedelemügyi minisztérium a bolgárral együtt akciót indított a kutyák vásárlására. Ezzel egyrészt a bőrtermelés fokozását, másrészt pedig a kutyáknak szükséges élelem mennyiségének csökkentését kívánják elérni.

Huszonhétmillió munkás dolgozik a német iparban és mezőgazdaságban. A berlini kereskedelmi kamara legutóbbi statisztikai jelentésében megállapítja, hogy 1941. szeptember hónapban a német ipar és mezőgazdaság huszonhétmillió munkást foglalkoztatott. Ebből a számból tizenhétmillióhatszázötven férfi és tizenegymillióhatszázötven nő. A huszonhétmillióból szeptember 30-án kémillió idegen munkás volt. Nem számította ide a berlini kamarai kiadvány az iparban és mezőgazdaságban felhasznált hadifoglyokat, akik száma eléri az egymillióhatszázötvenet. (Radior)

A KITERMELT FA VASUTI SZÁLLÍTÁSA. A katonai és polgári ellátási államtikkárság közli a farmelőkkel, hogy a szükséges vasúti kocsik rendelkezésre bocsátása céljából nyújtják be az állomáson lerakározott mennyiségről a fuvarlevelet. Azok a cégek, amelyek biztosítékot tudnak nyújtani arra nézve, hogy naponta öt vagonnál többet megraknak, illetve elszállítanak, értesítsék a vasúti vezérigazgatóságot, hogy a megfelelő intézkedéseket meghozhassák.

Bulgáriában növelik a kukorica arányát a kenyérben. Szófiából jelentés szerint a bolgár kereskedelemügyi minisztérium a közeli napokban rendeletet ad ki a buza- és kukorica keverés arányára kérdésében. A jövőben a kenyérben harmincöt százalék kukoricaliszt lesz.

Bulgáriában növelik a cukorrépával bevetett területet. A bolgár földművelésügyi minisztérium közleménye szerint az őszi vetések az egész országban kedvezőtlen körülmények között folytatók, aminek következtében Dél-Dobruzsában az előirányzott mennyiségnek csupán a felét tudták bevetni. Az ott bevetetlenül maradt területet tavasszal búzával, szójababbal és rozssal vetik be. A minisztérium bejelentette, hogy növelik a cukorrépával bevetett területeket, ugyanakkor csökkentik a dohánytermelést.

Fotokopiák

okmányokról, képekől

Igazo ványképek

gyorsan és nagyanyan készülnek

FOTO STUDIO

ENGEL ÉNDRE

ténykérszet műtermében

Timisoara I., Piata Libertatii 4 szám

Telefon: 34-30

Törökországban monopolizálják a kávé- és teakereskedelmet. A török kormánynak az a terve, hogy a jövőben a kávé- és teakereskedelmet monopolizálja, illetve az ellátási hivatal hatáskörébe utalja. Az intézkedéssel véget kívánunk vetni az áruzsorának és titkos kereskedelemnek.

Országos vásár Devan. Január 11 és 12-én országos állatvásár lesz Devan, míg a kirakodó vásárt január 13-án tartják meg.

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti). Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Dollár 187.60—195 svájci frank 43.70—45.43. Kliring devizák: Drachma 1.21—1.22, dinár 2.898—3.05, német márka 59—60, szlovák korona (38 százalékos felárral): 4.68—4.77, pengo 26.50—27, dán korona 30—30, finn márka 2.50—2.50, török font 92—92, francia frank (38 százalékos felárral) 3.12—3.24, olasz lira 9.50—9.50, horvát kuna 2.95—3, Font devizák (90 százalékos felárral, egyiptomi font 776.91—807.50.

Határidő napló

JANUÁR 10:

Kertészetek forgalmi adója navonta eddig a napig kifizetendő. Ócskavaskészletek havonta eddig a napig bejelentendők.

JANUÁR 15:

Egyéni és társas cégek a románosítási államtikkársághoz bejelentést kötelesek tenni törvényes képviselőik, igazgatósági tagjaik és részvényeseik, valamint az 1940—41. évi mérleg, illetve a betéti és közkereseti társaságoknál a bel- és kültagok és cégtulajdonosok etnikai származásáról. Valamennyi esetben feltüntetendő az előző igazgatósági tag, részvényes, bel- és kültag, illetve cégtulajdonos etnikai származása is.

JANUÁR 17:

Gyapotfonódnaknak a nemzetgazdasági minisztérium nyersanyagostályához külön a katonai és külön a polgári célokra kapott nyersanyag, gyártott és leszállított gyapotfonódnakok kététhenkénti bejelentési kötelezettségéről határozatok.

Üzveletes gyógyszertárak

Pénteken, január 9-én Aradon a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot: Danciu (a nagykörházal szemben), Vojtek (Regina Maria-ut és Moise Niccara-utca sarok), Berger (Saguna-ut és General Coanda-utca sarok) és Bernáth (a vasút állomással szemben).

Pénteken, január 9-én Timisoaran (Temesvárott) a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a Regele Ferdinand-uton levő Salvator gyógyszertár, Gyárvárosban a 3 August uton levő Löw és a Petru Maior-téren levő Meisner gyógyszertár, Erzsébetvárosban a Lahovary-téren levő Cristea gyógyszertár, Józsefvárosban a Draga lina-téren levő Craciun gyógyszertár, Mehalában a Corvin, Fratelian a Panajoth és Freidorfon az Ere mci gyógyszertár.



Pénteken, január 9-én Aradon a mozik műsora a következő: Corso: Az éneklő bolond (német film). Forum: A barrikád (amerikai film). Uránia: A viszontlátásig Franciska (német film).

Pénteken, január 9-én Timisoaran (Temesvárott) a mozik műsora a következő: Anollo: Krüger apó. Capitol: Egy zseni diadala (Friedrich Schiller). Thalia: Mindent térted. Corso: Tosca.

Sport

Hihetetlenül határos emberi erővel elért sebesség

175 km-t tett egy óra alatt a francia Letourneur, megjavítva az autóvezetéssel kerékpáros világsucst

Hihetetlennek tetsző csúcsteljesítményről kapunk hírt. Letourneur, a jeles francia hatnapos versenyő a kaliforniai barkensfieldi betonpályán kerékpáron, autóvezetéssel egy óra alatt 175.290 métert agyott maga mögött.

Letourneur már esztendőök óta készült erre a nagy betérésre. 1936-ban a párisi Montlhery-stadionon 121.418 métert tett meg egy óra alatt, — természetesen motor után és rajtafekvő görgővel. Ez az eredmény azonban messze alulmaradt Vanderstuyft világsucának.

A francia azonban nem csüggedt, 1939-ben Amekába vitorlázott és ott tovább folytatta kísérleteit. szzeállt egy fizikussal, aki kiszámította, hogy mor után 135 km. az a csúcsebesség, amelyet kerékpáros valaha is elérhet. Letourneur ekkor a gépkocsitáni vakummal kezdett foglalkozni. Ujabb számítások után elkészült a kísérleti gép. Az amerikai sajtó támogatásával egy széleshátúra épített versenyautót ocsátottak a rendelkezésére, amely sík terepen a háára szerelt félcentiméter vastag szélfogó vaslemez lenére is 260 km-es sebesség kifejtésére volt alkalmas. Letourneur a kerékpárján, melyet a csucskísérlet végrehajtására szánt, semmit sem változtatott. Országúti gépét használta és csak a tömlőket polyázta. Csupán az áttételezés volt meglepő, 234 collos! Az áttételezésért mindössze két centiméter választot a el a földtől.

Az amerikai riporter, kinek nyomán mi ezeket a orokat írjuk, így számolt be a nagy világsucsjavási kísérletről:

— Barkensfield még aludt, amikor a rajthelyhez ndultunk. Szélcsend volt s a nap alighogy feltűnt. Letourneur sápadt. Őszintén bevalja: fél. Nem attól, hogy a kísérlet nem sikerül.

— Bizom abban, hogy 170 km fölé nyomom a sucst — mondja, — csak a tömlők miatt aggódom. Az amerikai szingók nem jók. És sem német, sem blasz, sem francia versenygumuk nem kaphatók ma az Egyesült Államokban. Ha ezek a gyors cserére szánt szingók verseny közben felmondják a szolgálatot, akkor felvehetem a néhai nevet.

Letourneur megégyyszer végigvizsgálja gépét. Nehezen cihelődik neki. Valaki rászól: — Gyerink gyerek, felmelegszik a levegő és ez nem használ a tömlőknek, melyek amugy is költemények, hogy az ellenállás minél kisebb legyen. Végre! A vezető gépkocsi motorja felbőg. A francia fellép a nyeregbe, lábát csaszijazzák a lábtartóra. Az autó megindul. Letour-

neur odaszegezi fejét a vaslemeznek, a görgő surlódó hangot ad: az első kerék pergeti. Az iram fokozódik. Ezer méteres nekilendülés után, repülőrajttal kezdődik a kísérlet. A francián pattanásig feszülnek az izmok. A roppant áttételezés, melynek lendületbehozása hallatlan munkát igényel, már vidáman pereg és — Letourneur most teljes iramban száguld. Szinte pillanatok alatt már csak homályos pont mutatja a nyomát. Gépkocsikra kapaszkodunk mi is — írja a riporter —, de másfél óráig tartott, míg a célba érkezünk. — Világsuc! Ujjongja felénk a fizikus, aki négy hivatalos időmérő társaságában végigvágatta ezt a távolságot. — 175.290 méter, mondja hivatalos hangon az egyik időmérő. Ekkor látjuk csak meg a pokrócokon fekvő Letourneurt, aki ájultan dőlt fel gépével, mikor a célba érkezett. De előbb vagy félpercig várt az ájúlással, hogy megtudja sikerült-e a kísérlet. Miután magához tért, szólásra bírjuk:

— Borzalmas volt! — mondja halkán. Soha többé nem vágok neki ilyen istenkísértő vállalkozásnak. Allandóan az volt az érzésem, hogy a gépem a levegőbe emelkedik. Ereim kidagadtak, kezeim elszibadtak és szédülés környvezett. Az első félóra után heveny hányinger fogott el, majd szurás. Az utolsó kilométereken már szinte önkivületlen állapotban tapostam. Csak az autóból kiszűrődő jazzmuzika tartotta bennem a lelket.

Az egyik újság szerkesztője, aki díjat tűzött ki a csucskísérletre, mosolygva nyújtja át Letourneur-nak a 20.000 dolláros csekket. És azután megkérdezi: — Mikor tesz újabb kísérletet? Ötvenezer dollár a tét!

Letourneur arcából eltűnik a fáradtság. — Mennyi? Ötvenezer dollár? Hogy mikor teszek újabb kísérletet? Hát ha tetszik, jövő tavasszal.

És már nem látja istenkísértő vállalkozásnak ezt a pokolhajrát. Uglátszik a franciáknak fekszik az ilyesmi, mert Letourneur autóvezetéssel kerékpáros csucskísérlete nem jelent uttörést. Ganay, a híres francia bukósisakos, 1926-ban a daytoni strandpályán egy teherautó után 133 km-t futott egy óra alatt. 1935-ben Paillard, a szintén francia bukósisakos világbajnok a montlhery velodromban 137.300 m-re növelte ezt a sebességet. Végül Marquet, a losangelesi pályán, 139.902-re emelte az autóvezetéssel rajtafekvő görgős világsucot. Mindezekre azonban Letourneur, bámulatos új világsuceredményével alaposan rávert.

A bécsi légielő csapatának győzelme Szófiában

Szófiából jelenti a Rador: A bécsi légielő válogatott labdarúgó csapata 7:2 (2:0) arányban győzött Szófiában egy vasutas csapat ellen. A bécsi csapatban Sesta, Zischek, Hahnreiter, Hanzmann és D. Hitermayer is játszottak.

Gyermekfelvételek

Az Ön és a gyermeke
Portrék
művészeti kivitelben
fontos aron kézzel
FOTO STUDIO

ENGEL ENDRE
fényképezési műtermében

Timșoara I., Piața Libertății 4 sz.

Telefon: 34-30

Meghalt Baillet Latour gróf

Brüsszeli jelentés szerint meghalt 67 éves korában Baillet Latour Henry gróf, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság elnöke.

Baillet Latour gróf már 1903 óta tevékeny tagja és 1925 óta pedig elnöke volt a Nemzetközi Olimpiai Bizottságnak. Az antwerpeni csonka olimpián a szervezőbizottság elnöki tisztét is betöltötte.

Baillet Latour gróf az olimpiai gondolat magasról lelkű hirdetője volt és írásaival is nagy sikerrel szorgalmazta a nemes eszmét.

Az elhunyt temetésén többek között Diem Károly dr. is résztvesz a német sport képviselőként.

Smartleirek mindenfelől

Osli városba elhatározta, hogy résztép a vábarni befektetése után 15.000 néző befektetésére alkalmas sportcsarnokot építenek, hogy ott tartó adianak a kosárlabda és a jégkorongon kívül felfel a korábbiaknál is több és kényelmesebb, valamint a birkózásnak ökölvívásnak és vívásnak is.

Jannu 18-án Zágrábban a német—horvát válogatott labdarúgó mérkőzésen a német színek képviselőjében főleg bécsi játékosokból összeállított csapat szerepel.

Ranghild Hveger—Busch Sörensen-találkozó lesz január 24—25-én Kopenhágában. A találkozótól a csúskörök több uszócsucseredmény megjavítását várják.

Tekesport

METALURGISTUL GYŐZÖTT A „BRONZEMBER” VÁNDORDIJ KÜZDELMÉBEN

Háromhetes küzdelem után, kedden került sorra Aradon a „Bronzember” vándordij döntő küzdelme, melyre az Infratirea, Metalurgistul és a Prieteni kvalifikálták magukat.

A döntő küzdelemből a Metalurgistul, a mezőny kétségtelenül legjobb formában levő csapata került ki főlényes és meggyőző két győzelem után és lett védője a Fortuna „Bronzember” vándordijának. Pom-pás, gördülékeny játéka osztatlan tetszést keltett és kiváló eredményekkel végződött. Ha formáját megőrzi, komoly jelöltje ugy a kerületi, mint a városbajnokságnak.

A keddi mérkőzések eredményei a következők: Metalurgistul—Prieteni 239:175. A vasasok tudását siker is kísérte és 52, 64, 70, 53-as menetek után biztosan győztek a rossz napot kifogó „Barátok” ellen, akik 26, 44, 60, 45-ös részeredményekkel játszottak. Bíró: Muntean.

Metalurgistul—Infratirea 265:141. A győztes együttes előbbi pompás játéka ráduplázva, 70, 72, 62, 61-es menetekben lehengerelték vasárnapi legyőzőiket, a gyengén taroló Infratireát, amely 36, 26, 35, 44-es részeredményeket hozott csak össze. Miután az Infratirea 199:196 arányban győzött vasárnap, az összesített eredményvethát 461:340 lett a Metalurgistul javára. Bíró: Grosz.

A mérkőzés után a Fortuna elnöke Gligorescu Stefan, ledületes szavak kíséretében adta át a győztes csapatnak a vándordíjat, az Infratireának pedig egy szép selyem emlékszálót.



PÉNTEK, JANUÁR 9

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemezek. 12 Zenekari hangverseny. 12.30 Hírek. 15.50 Zenekari hangverseny énekszámokkal. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemezek. 14.30 Sebesültek órája. 18.05 Román—német katonára. 19.20 Zongorahangverseny. 19.40 Ének. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó, sport. 20.15 Hanglemezek. 20.40 Előadás. 21 A Fedora című opera előadása, közben 22.05 Hírek. 23 Hanglemezek.

Budapest I: 6.40 Ebresztő, torna. 7 Hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.15 Szórakoztató zene hanglemezeiről. 11.20 Művészlemez. 11.40 Hunyady Sándor felolvasása. 12.10 Weidinger Ede szalonzenekara. 12.40 Hírek. 13.30 A Vöröskereszt rádiószolgálat. 13.45 Megyeri tánczenekara. 14.30 Hírek. 15.20 Szórakoztató zene hanglemezeiről. 16.15 Tirnovo, Bulgária koronázó városa (felolvasás). 16.45 Hírek. 17.15 Hárfaszámok. 17.35 Egy különös Mozart rajongó (felolvasás). 18 Kiss Lajos cigányzenekara. Közben 18.25: A ipari termelés pénzügyi ellátása (felolvasás). 19 Hírek. 19.20 Jazz zongoraszámok hanglemezeiről. 19.30 A Filharmóniai társaság hangversenye, vezényel Győrfi Ernő (Liszt: Esz-dúr zongorahangverseny; Beethoven: IX. szimfónia). Szünetben kb. 20 Sportközlemények. 21.40 Hírek. 22.10 Rádióze (táncszámok). 23.25 Veress Károly cigányzene. 24 Hírek. 0.15 A Vöröskereszt rádiószolgálat.

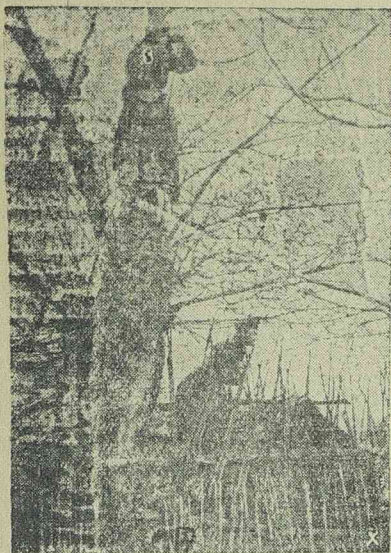
Budapest II nem közvetít műsort.

SZOMBAT, JANUÁR 10.

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemezek. 12 Hanglemezek. 12.30 Hírek. 12.50 Hangverseny. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemezek. 14.30 Sebesültek órája. 18 Hírek. 18.05 Zene. 18.30 Hangverseny. 19.15 Ének. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó, sport. 20.15 Hanglemezek. 21 Tarka zene. 22 Hírek. 22.20 Könyvi zene. 23 Hanglemezek.

Budapest I: 6.40 Ebresztő, torna. 7 Hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.15 Szórakoztató zene hanglemezeiről. 11.20 Dalok és hangszerzöldök hanglemezeiről. 11.40 Muzsiai ismertető. 12.10 Csorba Dezső cigányzenekara. 12.40 Hírek. 13.30 A Vöröskereszt rádiószolgálat. 13.45 Művészlemez. 14.20 Hírek. 15.20 Postászenekar. 16.10 Ifjúsági rádió. 16.45 Hírek. 17.15 Tanya-internátus Biharországban (heszini közvetítés). 17.40 Tárogatószámok cimbalomkísérettel. 18 A huncut vén macska (elbeszélés). 18.25 Kiss Ferenc szalonzenekara. 19 Hírek. 19.20 A legújabb filmdalok (közreműködik Kelly Anna, Kaszál László és a Rádiózenekar). 20.20 Márai Sándor humoros karcolatai. 20.45 Német, olasz és magyar indulók. 21.40 Hírek. 22.10 Táncelemezek, cigányzene és jazz zenekar. 24 Hírek. 0.15 A Vöröskereszt rádiószolgálat.

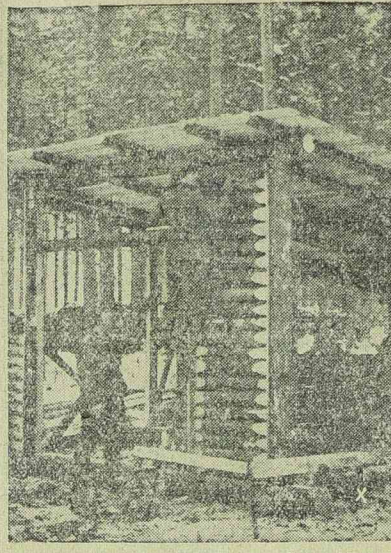
Budapest II nem közvetít műsort.



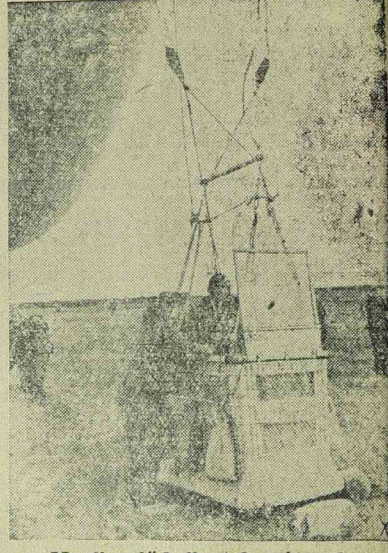
Német tüzérségi megfigyelő a keleti fronton



Jól elrejtett finn tanktörő ágyú egy erdő tisztásán



Német katonák fából kovácsműhelyt építenek a keleti fronton



Megfigyelő-balhont bocsátanak a magasba a keleti fronton

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Az apróhirdetések eredménye minden körülmények közt gyors és biztos. **ÁLLASKERESÉS** rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz leu. **Vastag betűvel** szavanként kettő leu, legkisebb apróhirdetés husz leu. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szóig 20 leu, minden további szó egy leu. **Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szóig 30 leu, minden további szó kettő leu.** Jeli és „Cim a kiadóban”-hirdetések után öt leu pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Brătianu 3. Tel.: 28—10. **II. kerületben:** Hayer-tózsde, Str. 3 August 17. — Popovici trafik, Piata Badea Cârțan 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szerb templom mellett). — Grosz-trafik, Calea Dorobantilor 2. **III. kerületben:** Flander trafik, Piata Lahovari. **IV. kerületben:** Grozescu trafik, Pta Küttl. — Pribac Mária trafik (Corso mozi mellett). — Welter-trafik, Pta Dragalina 6. Tel.: 45—06. — Wittek trafik, Bulv. Regele Carol 54. — Colicoia trafik (v. Galgöczy), Str. Brătianu 15/a. Tel.: 45-13. Apróhirdetéseket Aradon felvesz Rudolf Mosse hirdetési irodája (Strada Eminescu 8. Telefon 17-11).

Ajánlatok

Jól főző szorgalmas, megbízható gazdaszony, aki minden házimunkában járatos, falura kerestetik. Részletes ajánlatokat kérek. Cim a timisoarai kiadóban. (3292)

Bejáró félnapra iratokkal felvétetik. Timisoara IV., Str. Ion Brătianu 29. sz., III. emelet, ajtó 14. (7300)

Koresünk órákonyvelőt, vagy esetleg félnapra. Ajánlatokat „Könyvelő” jeligére a kiadóba. (1057)

Keresünk bádogossegédet. Kriszta Miklós, Timisoara IV., Str. Pop de Băsești 41. szám. (3176)

Jobb házból való fiu cukrászinasnak felvétetik. Cofetaria Albu, Timisoara IV. Piata Küttl 2. (3181)

Allást keres

Pénzszáraztatásban, számlázásban, kiszolgálásban jártas kisasszony állást keres. Cimeket „Önálló munkaerő” jeligére a timisoarai kiadóba kérek. (3183)

Komoly gépirásban és gyorsírásban perfect kezdő irodakisasszony állást keres. Cimeket „Komoly kezdő” jeligére a timisoarai kiadóba kérek. (3184)

Oktatás

Németet, franciát tanítók, tanulókat korrepetálók. Jelentkezés a déli órákban. Arad, Str. Eminescu 35. em. (1051) **Egy** alig használt autóbunda eladó. Angéla divatüzlet, Arad. (1053)

Lakás

Butoroztat éisóemeleti utcai szoba, fürdőszobahasználattal, a Mária-szobor közelében, egy, esetleg két személy részére február 1-re vagy 15-re kiadó. Ajánlatokat „Nem zóna” jeligére a timisoarai kiadóba kéretnek. (7320)

Adás-vétel

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánli: keleti és belföldi szőnyeget, íróasztalokat, varró- és rögépeket, hálószooba-, ebéd- és szanobutorokat, csillárokat, festményeket, kékamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Veszünk megújított részére. Teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, varrogépet, nemes porcellánt. Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota). Telefon: 19-75 (4250)

Kitűnő keresztzhuros zongora, bécsi gyártmány, rövid fekete, ugyanott egy antik fekete, szép faragott szalongszék, egy fekete gyönyörű csikóbunda és 38—39-es Gloria-korcsolya eladó. Ianculescu, Timisoara II., Piata Traian 3. szám. (3176)

Kocsibunda olesón eladó. Arad, Bulev. Regele Ferdinand 22. Szívességéből a házfelügyelőnél. (1059)

Őséplogóp, MÁV. 8-as garnitura eladó, esetleg külön-külön is eladó. Wekerle, Santana. (1061)

Varrógép eladó. Timisoara II., Str. S. Barnutiu 27. Ajtó 11. (3175)

Kocsibunda (női és férfi) kifogástalan állapotban, jutányos áron eladó. Timisoara II., Str. Petru Tegel 1. szám, I. emelet, 6.

Ebédlők, hálószoák, kombinált szekrény, matracok, ottománok Thonet-székek, varrógépek, könyhabutorok, egyes ágyak szekrények stb. olesón kaphatók Blidariunál, Timisoara IV., Piata Küttl 2, az udvarban. Megvételre keressint sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyeget, varrógépeket, stb. Magas árat fizetünk. (3293)

Vaskályha, száánkótalp, ablaküvegek és szárnyak eladók. Cim: Muresel, Malul Mureselui 61. (1058)

Egy fehér modern gyerekkocsi eladó. Friedmann, Arad, Str. Eminescu 16. sz. (1056)

Hatóságilag engedélyezett
Német ingatlanforgalmi iroda
(Deutsches Realitätenbüro)

Schiller Erwin
igazgató

Timisoara III., Str. Radulescu 6 sz (Emmaus-u.) Házak vétele és eladása Háztelek — Házadminisztrációk — Délután 2—5-ig

Karikahajós Singer-varrogép eladó. Timisoara V., Str. Prota Cracunescu 6. sz. (3182)

Eladó MAV. eredeti kéthengeres 8 HP. gőzkazán, 14 légkörös. Köműves Károly Peregu' Mic. Jud. Arad. (3179)

Megvételre keresek 25—30 HP. petroleum- vagy nyersolajfekvő motort. Köműves Károly, Peregu' Mic. Jud. Arad. (3177)

6 HP. Hoffher—Schrantz-magánjáró cséplőgarnitura herceséplésre alakítva, az összes felszereléssel eladó. Lidolt Károly, Lipova (Lippa). (3202)

Nyomda, teljes felszereléssel, könyvkötéssel, megvételre kerestetik. Cim: Elekes könyvkereskedés, Brasov. (3307)

Arad közvetlen határában 10 kat. hold prima szántóföld, tanyaépületekkel együtt eladó. Agentur Wagner, Bulev. Regele Ferdinand 35. Arad. (1062)

„Zén akar lenni?”

Használjon **KULKA-féle „Híromtejkreme”, „Hírom-tejszappant” és „Hírompuder”, három sz. rben** kapható k. zárólag

Városi
gyógyszertárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületében

Timisoara I., Piata I. C. Brătianu

Különléle

Elveszett egy fehér, sárga foltos kis foxikutya. Megtalálójá adja le címét a timisoarai kiadóban. (7456)

HATSCHEK-ügynökség
Arad, Bul. Carol 17 (v. 46), telefon 16-35
Telefon: 16-95.

ÁRAK EZREKKBEN!
HÁZAK, 2000: belv. modern bérház — 5500: bérház cca 11 százalék jöv. — 5200: főtéri bérház, cca 350 ezer jöv. — 3500: üzl. sarokház, cca 6 százalék jöv. — 3600: belv. modern, emeletes, 2 lakás sal. — 2500: állomásnál 14 lakasos sarokház — 2000: Központban 4 lakasos 300 öl elfelezhető gyümölcsös. — 1700: sarokbérház, 1 nagy, 3 kis lakás 15 parcellára osztott cca 4 hold kert. — 1600: belv. üzletes ház, 8 lakás. — 1580 központban 4, 2 és 1 szobás lakás. — 1500: 2 lakásos új villa. — 1300: belv. 3 hálószobás, cca 96000 btto hozár 1100: Iancuternél félemeletes, 4 lakás sal. — 900: külv. emeletes modern villa 2 hold gyüm. — 700: Aradul-nouon szobás. — 650: II. ker.-ben 3 szobás kert. — 600: II. kerületi 6 telje lakás, 350 öl gyümölcsös. — 550: u. 3 lakás, pince, kert. — 530: fő uton, üzletes ház, kert. 500: 8 lakás, 3 ezer jöv. — 400: Aradul-nou-on új ké szobás gazd. épületek, 800 öl gyüm. — 360: külv. új 3 szobás, nagy kert, pince 300; III. ker.-i 2 lakásos. — 190: Felső temetőnél új 3 lakásos. **FÖLDEK, TELKEK,** 6700: Timisoarához közel 10 k. h. országoton, községben, I-a szántó tanyával. — 4000: Aradon, 120 par. 17 k. h. kastély. — 3200: 85 k. h. épülettel, 30 k. m. — 2400: 80 k. h. épülettel, Severinmegyében. — 2000: 40 k. h. I-a szántó Aradmegyében. 250: megállónál 153 öl. — 150: Gloriánál, saroktelek. — 100: gradistei főúti telek.

Hirdessen a

Déli Hírlapban